РЕШЕНИЕ 2011/172/ОВППС НА СЪВЕТА

от 21 март 2011 година

относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Египет

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейски съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

(1) На 21 февруари 2011 г. Европейският съюз заяви готовността си да подкрепя мирния и организиран преход към гражданско и демократично правителство в Египет на основата на правовия ред, при пълно зачитане на правата на човека и на основните свободи, както и да окаже подкрепа на усилията за създаване на икономика, която укрепва социалното сближаване и насърчава развитието.

(2) В този контекст следва да се наложат ограничителни мерки срещу лицата, за които е установено, че са отговорни за присвояване на държавни средства на Египет, които по този начин лишават народа на Египет от ползите на устойчивото развитие на икономиката и обществото и възпрепятстват развитието на демокрацията в страната.

(3) Необходими са по-нататъшни действия от страна на Съюза за изпълнението на определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от лица, за които е установено, че са отговорни за присвояване на държавни средства на Египет, и свързани с тях физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложението.

2. Не се предоставят, пряко или непряко, никакви финансови средства или икономически ресурси на или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложението.

3. Компетентният орган на държава-членка може да разреши отпускането на някои замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на някои финансови средства или икономически ресурси при условия, които сметне за подходящи, след като е установил, че тези финансови средства и икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяването на основните нужди на физическите лица, изброени в приложението, и на зависимите от тях членове на семействата им, включително за заплащане на хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за обществени услуги;

б) предназначени изключително за заплащане на разумни професионални възнаграждения и възстановяване на извършени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;

в) предназначени изключително за плащане на хонорари или такси за услуги за рутинно поддържане и управление на замразени финансови средства или икономически ресурси; или

г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да даде разрешение компетентният орган е съобщил на компетентните органи на останалите държави-членки и Комисията причините, поради които счита, че следва да бъде дадено конкретно разрешение.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всички разрешения, дадени съгласно настоящия параграф.

4. Чрез дерогация от параграф 1, компетентният орган на държава-членка може да разреши освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) въпросните финансови средства или икономически ресурси са предмет на съдебна, административна или арбитражна обезпечителна мярка, наложена преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуванието или органът, посочени в параграф 1, са били включени в приложението, или са предмет на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;

б) въпросните финансови средства или икономически ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяване на претенции, обезпечени с такава обезпечителна мярка или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;

в) обезпечителната мярка или решението не са в полза на лице, образувание или орган, изброени в приложението; и

г) признаването на обезпечителната мярка или на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия параграф.

5. Параграф 1 не възпрепятства включеното в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, да извършва плащане, дължимо по договор, сключен преди датата, на която такова лице образувание или орган е било включено в списъка в приложението, , при условие че съответната държава-членка е установила, че плащането не се получава пряко или косвено от лице образувание или орган, посочени в параграф 1.

6. Параграф 2 не се прилага към добавянето към замразени сметки на:

а) лихви и други доходи от тези сметки; или

б) дължими плащания по договори, споразумения или задължения, които са сключени или са възникнали преди датата, на която тези сметки са станали предмет на мерките, предвидени в параграфи 1 и 2,

при условие че към всички такива лихви, други доходи и плащания продължават да се прилагат мерките, предвидени в параграф 1.

Член 2

1. По предложение на държава-членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Съветът взема решение относно съставянето и изменението на списъка в приложението.

2. Съветът уведомява засегнатото физическо или юридическо лице, образуванието или органа за решението, посочено в параграф 1, включително за основанията за включването му в списъка, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице, образувание или орган да представи възражения.

3. Когато има представени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда посоченото в параграф 1 решение и съответно информира засегнатото лице, образувание или орган.

Член 3

1. В приложението се съдържат основанията за включването на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 1, параграф 1.

2. В приложението се съдържа и необходимата информация за идентифициране на въпросните физически и юридически лица, образувания и органи, когато такава информация е на разположение. По отношение на физическите лица подобна информация може да включва имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на юридическите лица образуванията и органите информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 4

За да се постигне максимален ефект от мерките, посочени в член 1, параграфи 1 и 2, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на предвидените в настоящото решение.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Настоящото решение се прилага до 22 март 2012 г.

Настоящото решение подлежи на постоянно преразглеждане. Решението се подновява или изменя при необходимост, ако Съветът прецени, че целите му не са били постигнати.

Съставено в Брюксел на 21 март 2011 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 1

	Име (и евентуални псевдоними)	Информация за идентифициране	Основания за посочване
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Бивш президент на Арабска република Египет. Дата на раждане: 4.5.1928 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
2.	Suzanne Saleh Thabet	Съпруга на г-н Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, бивш президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 28.2.1941 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
3.	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Син на г-н Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, бивш президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 26.11.1960 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh	Съпруга на г-н Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, син на бившия президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 5.10.1971 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Син на г-н Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, бивш президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 28.12.1963 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Съпруга на г-н Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, син на бившия президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 13.10.1982 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
7.	Ahmed Abdelaziz Ezz	Бивш член на парламента Дата на раждане: 12.1.1959 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
8.	Abla Mohamed Fawzi Ali Ahmed	Съпруга на г-н Ahmed Abdelaziz Ezz Дата на раждане: 31.1.1963 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията

	Име (и евентуални псевдоними)	Информация за идентифициране	Основания за посочване
9.	Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin	Съпруга на г-н Ahmed Abdelaziz Ezz Дата на раждане: 25.5.1959 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
10.	Shahinaz Abdel Aziz Abdel Wahab Al Naggar	Съпруга на г-н Ahmed Abdelaziz Ezz Дата на раждане: 9.10.1969 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
11.	Ahmed Alaeldin Amin Abdel-maksoud Elmaghraby	Бивш министър на жилищната политика, обществените комунални услуги и градоустройството Дата на раждане: 16.5.1945 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
12.	Naglaa Abdallah El Gazaerly	Съпруга на г-н Ahmed Alaeldin Amin Abdelmaksoud Elmaghraby Дата на раждане: 3.6.1956 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
13.	Rachid Mohamed Rachid Hussein	Бивш министър на търговията и промишлеността Дата на раждане: 9.2.1955 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
14.	Hania Mahmoud Abdel Rahman Fahmy	Съпруга на г-н Rachid Mohamed Rachid Hussein Дата на раждане: 5.7.1959 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Бивш министър на туризма Дата на раждане: 20.2.1959 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
16.	Jaylane Shawkat Hosni Galal Eldin	Съпруга на г-н Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana Дата на раждане: 8.1.1960 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
17.	Amir Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Син на г-н Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana Дата на раждане: 21.9.1990 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията

	Име (и евентуални псевдоними)	Информация за идентифициране	Основания за посочване
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Бивш министър на вътрешните работи Дата на раждане: 1.3.1938 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Съпруга на г-н Habib Ibrahim Eladli Дата на раждане: 23.1.1963 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства, съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията